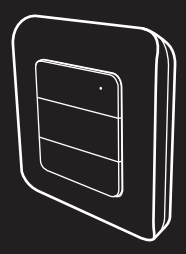
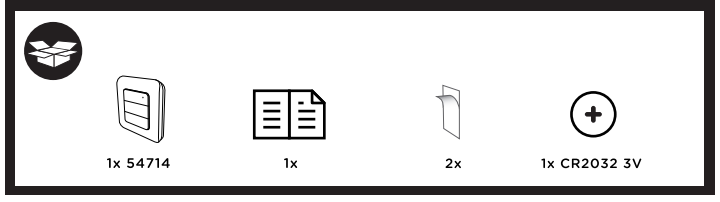
DiO connected home

DiO 1.0



54714
Interrupteur volet sans fil



0. Tutoriel vidéo

Afin de simplifier la compréhension et l'installation de nos solutions, nous avons opté pour des notices filmées : vous pouvez les visionner sur notre chaîne Youtube.com/c/dio-connected-home, dans l'onglet playlists. Vous pouvez également les visionner via notre site **www.chacon.com** dans l'onglet support.

1. Installer l'interrupteur sans fil

1.1 Activer l'interrupteur

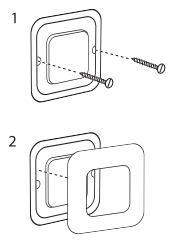
Enlever la plaquette avant de l'interrupteur (voir paragraphe 2) et retirer la languette au niveau de la pile.

1.2 Installer l'appareil

Vous avez 2 options :

- Utiliser les autocollants double-face fournis pour fixer l'interrupteur sans fil au mur, en vous assurant que le LED de l'interrupteur est vers le haut.

- Utiliser des petites vis (non fournis). Pour cette option, enlever le cadre de l'interrupteur sans fil et placer les 2 vis dans l'encoche, en vous assurant que le LED est sur la partie supérieur de l'interrupteur. Ensuite, replacer le cadre en le clipsant fortement.

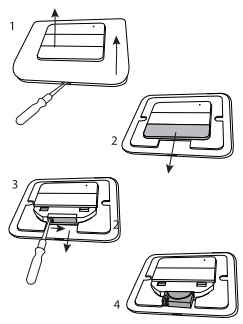


2. Changer la pile

Le LED rouge de l'interrupteur est moins intense quand la batterie est faible.

Pour changer la pile :

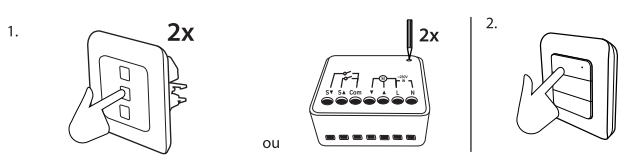
1. Retirer le cadre et faite glisser le bouton descendre (v) vers le bas.
2. Avec l'aide d'un petit tournevis plat, retirer le compartiment de la pile en appuyant la petite encoche vers l'intérieur tout en tirant vers le bas.
3. Remplacer la pile usagée par une nouvelle de type CR2032 – 3V, en vous assurant de la placer avec le + vers le haut.
4. Replacer le compartiment de la pile et la plaque avant jusqu'à entendre en clic.



Attention : Danger d'explosion si la pile n'est pas remplacée correctement. Ne remplacer que par le même type ou un type équivalent.

Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures.
Gardez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
Si le compartiment des piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

3. Associer l'interrupteur avec le récepteur



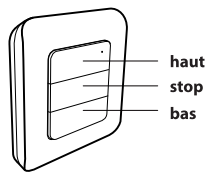
1. Brancher le récepteur (module, prise, interrupteur connecté).
2. Approcher l'interrupteur sans fil du récepteur DiO ou DiO Connect et appuyer sur le bouton d'apprentissage du récepteur (voir manuel du récepteur), la LED du récepteur clignote.
3. Appuyer sur le bouton 'ON' (partie inférieure) de votre interrupteur pour les lier.
4. La LED du module/prise clignote deux fois pour confirmer l'association.

4. Effacer le lien entre l'interrupteur et un récepteur DiO

Si vous souhaiter effacer un récepteur de l'interrupteur :

1. Approcher l'interrupteur du récepteur à effacer et appuyer sur le bouton d'apprentissage du récepteur (prise, module, interrupteur connecté – voir manuel du produit), la LED du récepteur clignote.
2. Appuyer sur le bouton 'OFF' de l'interrupteur (partie supérieure de l'interrupteur, au niveau de la LED), la LED du récepteur clignotent 2 fois pour confirmer l'effacement.

5. Utilisation



Monter votre volet : appuyer 1 x sur le bouton haut (^) pour ouvrir le volet.

Descendre votre volet : appuyer 1x sur le bouton bas (v) pour fermer votre volet.

Arrêter le mouvement : appuyer sur le bouton central (//) pour arrêter le volet où vous le souhaitez.
Attention, si vous utilisez l'interrupteur pour volet avec le module ou moteur pour volet roulant DiO 1.0 (54854, MVR-40-10RF ou MVR-60-10RF/20RF/50RF), il faut appuyer une 2e fois sur le bouton monté ou descente pour arrêter le volet.

Les récepteurs DiO 1.0 (module éclairage, module volet, prise, ampoule …) peuvent être commandés individuellement ou en combinaison avec d'autres récepteurs (ex. : un interrupteur DiO ferme le volet lié à un module volet DiO et allume au même temps la lampe branchée au module éclairage, et la télécommande DiO allume et éteint individuellement la lampe).

6. Résolution de problèmes

Pas d'activation du récepteur lors d'un appui sur l'interrupteur :
- Vérifiez la polarité et/ou l'épuisement de la pile.
- Assurez-vous que votre interrupteur est associé à votre récepteur et que celui-ci soit correctement connecté.
- Vérifiez l'état de la mémoire du récepteur (voir manuel du récepteur).

Important : La portée entre le récepteur et l'interrupteur est de 50 m, mais celle-ci peut être diminuée par l'épaisseur des murs, ou un environnement sans ¬fil existant.
Une distance minimale d'1-2m est requise entre deux récepteurs DiO (module, prise et/ou ampoule).
Ne pas utiliser dans un endroit humide.

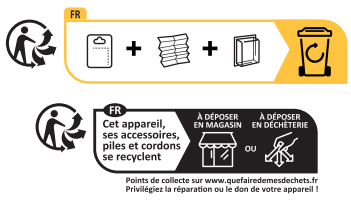
7. Caractéristiques techniques

- Protocole : DiO 1.0
- Fréquence : 433,92 MHz
- Puissance radiofréquence max transmise : <20 mW
- Température de fonctionnement : -10° à 35°C
- Distance de transmission : 50 m (en champs libre)
- Batterie lithium: CR2032 3V (inclue)
- Nombre de canaux : 1
- Dimensions : 86 x 85 x 13 mm

Utilisation intérieure (IP20), ne pas utiliser dans un environnement humide.

8. Compléter votre installation

Complétez votre installation avec les solutions DiO pour contrôler votre éclairage, vos volets roulants, votre jardin ou encore visualiser ce qui se passe chez vous avec la vidéosurveillance. Facile, qualitatif, évolutif et économique, découvrez toutes les solutions DiO connected home sur **www.chacon.com.**



NL. Draadloze rolluikschakelaar

0. Videotutorial

Om het gebruik en de installatie van onze oplossingen nog eenvoudiger te maken, hebben we instructievideo's voor u gemaakt. U kunt deze bekijken op ons kanaal Youtube.com/c/dio-connected-home via de afspeellijst. U kunt ze ook bekijken op onze website **www.chacon.com** op het tabblad "Support".

1. Installeer de draadloze schakelaar

1.1 Activeren van de schakelaar

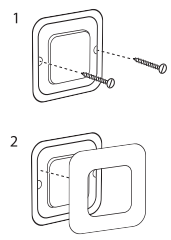
Verwijder de plaat van de schakelaar (zie paragraaf 2) en verwijder het lipje op de batterij.

1.2 Installeren van het apparaat

Je hebt twee mogelijkheden:

- Gebruik de meegeleverde dubbelzijdige lijm om de draadloze schakelaar aan de muur te bevestigen, zorg ervoor dat de LED op de schakelaar naar boven is gericht.

- Gebruik kleine schroeven (niet meegeleverd). Voor deze optie verwijdert u het frame van de draadloze schakelaar en plaatst u de 2 schroeven in de gleuf, waarbij u ervoor zorgt dat de LED zich aan de bovenkant van de schakelaar bevindt. Plaats vervolgens het frame terug.

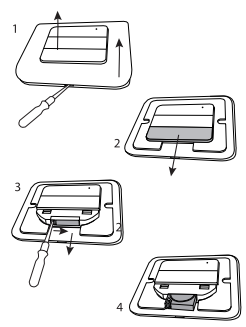


2. Vervangen van de batterij

De LED van de schakelaar wordt zwak als de batterij bijna leeg is.

Om de batterij te vervangen:

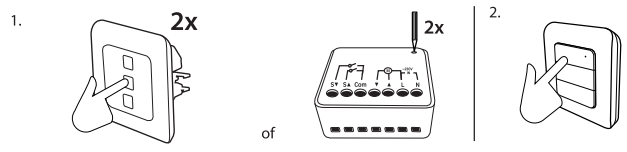
1. Verwijder het voorste frame en schuif de knop omlaag (v) naar beneden.
2. Verwijder met een kleine platte schroevendraaier het batterijvak door de kleine inkeping naar binnen te drukken en tegelijkertijd naar beneden te trekken.
3. Vervang de oude batterij door een nieuwe van het type CR2032 - 3V en zorg ervoor dat u de batterij met de +-zijde naar boven plaatst.
4. Plaats het batterijcompartiment, het voorpaneel en het voorste frameterug totdat u een klik hoort.



Let op! Als de batterij niet op de juiste manier vervangen wordt, dan is er explosiegevaar. Vervang uitsluitend door hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken.
Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten het bereik van kinderen.
Als het batterijvak niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten het bereik van kinderen.
Raadpleeg onmiddellijk een arts als u denkt dat batterijen mogelijk zijn ingeslikt of in een lichaamsdeel zijn geplaatst.

3. Koppelen van de schakelaar aan de ontvanger



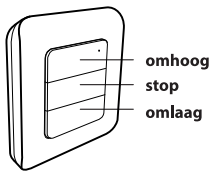
1. Sluit de ontvanger aan (module, schakelstopcontact, connected schakelaar).
2. Plaats de draadloze schakelaar en de DiO of DiO Connect ontvanger dicht bij elkaar en druk op de koppelingsknop van de ontvanger (zie handleiding van de ontvanger); de led-indicator van de ontvanger knippert.
3. Druk op de ON-knop van de schakelaar om te koppelen.
4. De LED op de module/zak knippert twee keer om de associatie te bevestigen.

4. Ongedaan maken van de koppeling van de schakelaar en een DiO-ontvanger

Als u een ontvanger wilt verwijderen:

1. Plaats de draadloze schakelaar en de ontvanger die verwijderd moet worden dicht bij elkaar en druk op de koppelingsknop van de ontvanger (schakelstopcontact, module; zie handleiding van het product); de led-indicator van de ontvanger knippert.
2. Druk op de "OFF" knop op de schakelaar (boven op de schakelaar, waar de LED zit), de LED op de ontvanger zal twee keer knipperen om het wissen te bevestigen.

5. Gebruik



Sluiter omhoog: druk 1x op de omhoog-knop (^) om de sluiter te openen.

Sluiter omlaag: druk 1x op de knop omlaag (v) om de sluiter te sluiten.

Stop beweging: druk op de middelste knop (//) om de sluiter te stoppen waar je maar wilt.
Opmerking: als u de rolluikschakelaar gebruikt met de DiO 1.0 rolluikmodule of motor (54854, MVR-40-10RF of MVR-60-10RF/20RF/50RF), moet u een tweede keer op de omhoog- of omlaagknop drukken om het rolluik te stoppen.

U kunt de DiO 1.0-ontvangers (verlichtingsmodule, rolluikmodule, schakelstopcontact, lamp ...) afzonderlijk of in combinatie met andere ontvangers bedienen (bv. een DiO-schakelaar om het met de DiO-rolluikmodule verbonden rolluik te sluiten en tegelijkertijd een op de verlichtingsmodule aangesloten lamp in te schakelen, en de DiO-afstandsbediening om de lamp afzonderlijk in en uit te schakelen).

6. Verhelpen van problemen

De ontvanger wordt niet geactiveerd als op de knop van de afstandsbediening gedrukt wordt:
- Controleer de polariteit en/of de status van de batterij.
- Controleer of uw schakelaar aan uw ontvanger gekoppeld is en of deze correct aangesloten is.
- Controleer de status van het geheugen van de ontvanger (zie de handleiding van de ontvanger).

Belangrijk: Het bereik tussen de ontvanger en de afstandsbediening is 50 meter, maar kan minder worden door dikke muren of door de aanwezigheid van een bestaand draadloos netwerk.
Er moet minstens 1 tot 2 meter afstand blijven tussen twee DiO-ontvangers (module, stopcontact en/of lamp).
Niet gebruiken in vochtige omgevingen.

7. Technische gegevens

- Protocol: DiO 1.0
- Frequentie: 433,92 MHz
- Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen: <20 mW
- Bedrijfstemperatuur: -10 tot 35°C
- Zendbereik: 50 m (in open ruimte)
- Lithiumbatterij: CR2032 3 V (bijgeleverd)
- Aantal kanalen: 1
- Afmetingen: 86 x 85 x 13 mm

Voor gebruik binnenshuis (beschermingsgraad IP 20); niet geschikt voor vochtige omgevingen.

8. Uitbreiden van uw installatie

U kunt uw installatie uitbreiden met DiO-oplossingen voor het bedienen van uw verlichting, rolluiken en tuin of voor videobewaking om te bekijken wat er in uw woning gebeurt.
De DiO connected home-oplossingen zijn gebruiksvriendelijk, van hoogwaardige kwaliteit, uitbreidbaar en betaalbaar. U vindt ze op **www.chacon.com.**

ES. Interruptor inalámbrico de persiana

0. Video tutorial

Para simplificar la comprensión y la instalación de nuestras soluciones, hemos optado por instrucciones filmadas: puede verlas en nuestro canal de Youtube.com/c/dio-connected-home, en la pestaña "playlists". Asimismo, puede verlas en nuestra página web **www.chacon.com** en la pestaña "support".

1. Instalar el interruptor inalámbrico

1.1 Activando el interruptor

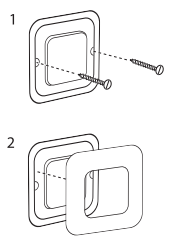
Retire la placa del interruptor (véase el párrafo 2) y retire la lengüeta de la batería.

1.2 Instalación del dispositivo

Tienes dos opciones:

- Utilice los adhesivos de doble cara suministrados para fijar el interruptor inalámbrico a la pared, asegurándote de que el LED del interruptor esté orientado hacia arriba.

- Utilice tornillos pequeños (no incluidos). Para esta opción, retire el marco del interruptor inalámbrico y coloque los 2 tornillos en la ranura, asegurándose de que el LED esté en la parte superior del interruptor. A continuación, vuelva a colocar el marco del interruptor.

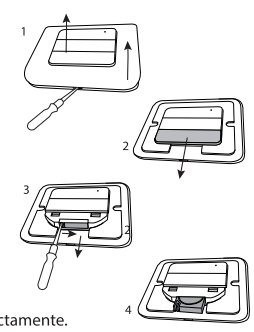


2. Cambiar la batería

El LED del interruptor se atenuará cuando la batería esté baja.

Para cambiar la batería:

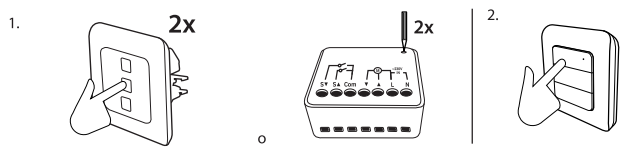
1. Retire el marco frontal y deslice el botón (v) hacia abajo.
2. Con un pequeño destornillador plano, retire el compartimento de las pilas presionando la pequeña muesca hacia dentro mientras tira hacia abajo.
3. Sustituya la pila vieja por una nueva del tipo CR2032 - 3V, asegurándose de colocarla con el lado + hacia arriba.
4. Vuelva a colocar el compartimento de las pilas, la placa frontal y el marco frontal hasta que oiga un clic.



Atención: Peligro de explosión si la pila no se sustituye correctamente.
Sustituya solamente por una pila del mismo tipo o de un tipo equivalente.

Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere la pila de botón, puede causar graves quemaduras internas en tan sólo 2 horas.
Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
Si el compartimento de las pilas no se cierra correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
Si sospecha que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de una parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.

3. Asociar el mando a distancia con el receptor



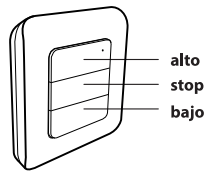
1. Conecte el receptor (módulo, enchufe, interruptor conectado).
2. Acerque el interruptor inalámbrico al receptor DiO o DiO Connect y pulse el botón de aprendizaje del receptor (ver el manual del receptor); el LED del receptor parpadeará.
3. Pulse el botón ON del interruptor para asociarlos.
4. El LED del módulo/enchufe parpadea dos veces para confirmar la asociación.

4. Eliminar el vínculo entre el interruptor inalámbrico y un receptor DiO

Si la memoria del mando a distancia está llena o desea eliminar un receptor:

1. Acerque el interruptor inalámbrico al receptor que desea eliminar y pulse el botón de aprendizaje del receptor (enchufe, módulo, - ver el manual del receptor); el LED del receptor parpadeará.
2. Pulse el botón "OFF" del interruptor (parte superior del interruptor, donde esta el LED), el LED del receptor parpadeará dos veces para confirmar el borrado.

5. Uso



Sube la persiana: pulsa el botón de subida (^) 1 vez para abrir la persiana.

Bajar la persiana: pulse el botón abajo (v) 1 vez para cerrar la persiana.

Detener el movimiento: pulse el botón central (//) para detener la persiana donde desee.
Nota: si utiliza el interruptor de persiana con el módulo o motor de persiana DiO 1.0 (54854, MVR-40-10RF o MVR-60-10RF/20RF/50RF), deberá pulsar el botón arriba o abajo una segunda vez para detener la persiana.

Los receptores DiO 1.0 (módulo de iluminación, persiana, enchufe, bombilla…) pueden controlarse de forma individual o junto con otros receptores (p. ej.: un interruptor DiO cierra la persiana asociada con un módulo de persiana DiO y enciende al mismo tiempo la lámpara conectada al módulo de iluminación, y el mando a distancia DiO enciende y apaga de forma individual la lámpara).

6. Resolución de problemas

No se activa el receptor al realizar una pulsación del mando a distancia:
- Compruebe la polaridad y/o el estado de carga de la pila.
- Asegúrese de que el interruptor inalámbrico esté asociado con su receptor y que este último esté correctamente conectado.
- Compruebe el estado de la memoria del receptor (consulte el manual del receptor).

Importante: El alcance entre el receptor y el mando a distancia es de 50 m, pero puede verse reducido por el grosor de las paredes o por un entorno inalámbrico existente.
Se requiere una distancia mínima de 1-2 m entre dos receptores DiO (módulo, enchufe y/o bombilla).
No se debe utilizar en un lugar húmedo.

7. Características técnicas

- Protocolo: DiO 1.0
- Frecuencia: 433,92 MHz
- Potencia máxima de RF transmitida: <20 mW
- Temperatura de funcionamiento: -10 a 35°C
- Distancia de transmisión: 50 m (en campo abierto)
- Batería de litio: CR2032 3 V (incluida)
- Número de canales: 1
- Dimensiones: 86 x 85 x 13 mm

Uso en interior (IP20), no utilizar en un entorno húmedo.

8. Completar la instalación

Complete la instalación con las soluciones DiO para controlar la iluminación, las persianas, el jardín o para ver lo que ocurre en su casa con la videovigilancia.
Fácil, evolutivo, económico y de gran calidad: descubra todas las soluciones DiO connected home en **www.chacon.com.**

PT. Interrutor sem fios para persianas

0. Vídeo tutorial

Para simplificar a compreensão e a instalação das nossas soluções, optámos por instruções em vídeo: pode visualizá-las no nosso canal Youtube.com/c/dio-connected-home, no separador Listas de reprodução. Também pode visualizar os vídeos no nosso website **www.chacon.com** no separador Assistência.

1. Instalar o interruptor sem fios

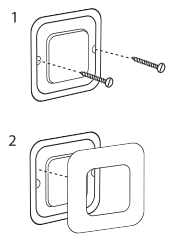
1.1 Activação do interruptor

Remover a placa do interruptor (ver parágrafo 2) e remover a patilha na bateria.

1.2 Instalar o dispositivo

Tem duas opções:

- Utilize os autocolantes de dupla face fornecidos para fixar o interruptor sem fios à parede, certificando-se de que o LED no interruptor está virado para cima.
- Utilizar pequenos parafusos (não incluídos). Para esta opção, remover a armação do interruptor sem fios e inserir os 2 parafusos na ranhura, certificando-se de que o LED está na parte superior do interruptor. Em seguida, substituir a armação do interruptor.

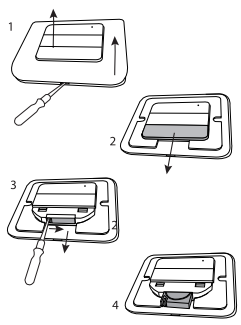


2 Trocar a bateria

O LED do interruptor ficará apagado quando a bateria estiver fraca.

Para mudar a bateria :

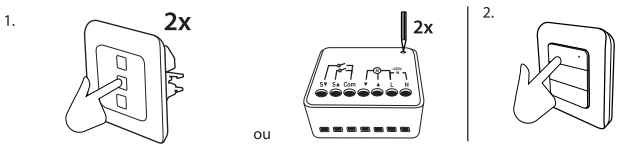
1. Remover a moldura frontal e deslize o botão de descida (v) para baixo.
2. Utilizando uma pequena chave de fendas plana, remover o compartimento da bateria pressionando o pequeno entalhe para dentro enquanto se puxa para baixo.
3. Substituir a bateria antiga por uma nova do tipo CR2032 - 3V, certificando-se de a colocar com o lado + virado para cima.
4. Substituir o compartimento da bateria, a placa frontal e a moldura frontal até ouvir um clique.



Atenção: Perigo de explosão se a pilha não for substituída corretamente. Substituir apenas pelo mesmo tipo ou um tipo equivalente..

Este produto contém uma bateria de pilhas de botões. Se a bateria do botão for engolida, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas.
Manter as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
Se o compartimento da bateria não fechar correctamente, deixar de utilizar o produto e mantê-lo fora do alcance das crianças.
Se suspeitar que as pilhas possam ter sido engolidas ou colocadas dentro de uma parte do corpo, procure imediatamente cuidados médicos.

3. Associar o interruptor com o recetor



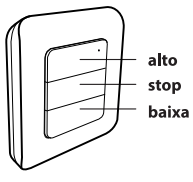
1. Ligar o recetor (módulo, tomada, interruptor conectado).
2. Aproximar o interruptor sem fios do recetor DiO ou DiO Connect e premir o botão de memorização do recetor (ver manual do recetor), o LED do recetor pisca.
3. Premir o botão ON do interruptor para os ligar.
4. O LED no módulo/tomada pisca duas vezes para confirmar a associação.

4. Eliminar a ligação entre o interruptor e um recetor DiO

Se pretender eliminar um recetor do seu interruptor sem fios:

1. Aproximar o interruptor do recetor a eliminar e premir o botão de memorização do recetor (tomada, módulo – ver manual do produto), o LED do recetor pisca.
2. Prima o botão "OFF" no interruptor (em cima do interruptor, onde se encontra o LED), o LED no receptor piscará duas vezes para confirmar a eliminação.

5. Utilização



Subir a persiana: prima o botão para cima (^) 1x para abrir a persiana.

Baixar a persiana: prima o botão para baixo (>) 1x para fechar a persiana.

Parar o movimento: prima o botão central (//) para parar a persiana onde quiser.
Nota: se estiver a utilizar o interrutor par persiana com o módulo ou motor de persiana DiO 1.0 (54854, MVR-40-10RF ou MVR-60-10RF/20RF/50RF), é necessário premir o botão para cima ou para baixo uma segunda vez para parar a persiana.

Os recetores DiO 1.0 (módulo de iluminação, módulo de persiana, tomada, lâmpada...) podem ser controlados individualmente ou em combinação com outros recetores (por exemplo: um interruptor DiO fecha a persiana ligada a um módulo de persiana DiO e acende ao mesmo tempo o candeeiro ligado ao módulo de iluminação e o telecomando DiO acende e apaga individualmente o candeeiro).

6. Resolução de problemas

Sem ativação do recetor aquando de uma pressão no telecomando:
- Verifique a polaridade da pilha ou se está gasta.
- Certifique-se de que o seu interruptor sem fios está associado ao recetor e de que este está corretamente ligado.
- Verifique o estado da memória do recetor (ver manual do recetor).

Importante: O alcance entre o recetor e o telecomando é de 50 m, mas este pode ser reduzido devido à espessura das paredes ou a um ambiente sem fios existente.
É necessária uma distância mínima de 1-2 m entre dois recetores DiO (módulo, tomada e/ou lâmpada).
Não utilize em locais húmidos.

7. Características técnicas

- Protocolo: DiO 1.0
- Frequência: 433,92 MHz
- Potência RF máxima transmitida: <20 mW
- Temperatura de funcionamento: -10 a 35°C
- Distância de transmissão: 50 m (em campo aberto)
- Pilha de lítio CR2032 3 V (incluída)
- Número de canais: 1
- Dimensões: 86 x 85 x 13 mm

Utilização interior (IP20), não utilizar num ambiente húmido.

8. Concluir a sua instalação

Conclua a sua instalação com as soluções DiO para controlar o iluminação, persianas, jardim ou até visualizar o que se passa em sua casa com a videovigilância.
Fácil, qualitativo, evolutivo e económico, descubra todas as soluções DiO connected home em **www.chacon.com.**

IT. interruttore wireless per tapparelle

0. Video tutorial

Per facilitare la comprensione e l'installazione delle nostre soluzioni, abbiamo creato una serie di video tutorial: è possibile visionarli sul nostro canale Youtube.com/c/dio-connected-home, sezione "playlists". È inoltre possibile consultare i video sul sito internet **www.chacon.com** nella sezione "documento".

1. Installare l'interruttore wireless

1.1 Attivazione dell'interruttore

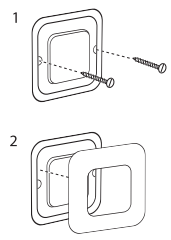
Rimuovere la piastra dell'interruttore (vedi paragrafo 2) e rimuovere la linguetta della batteria.

1.2 Installazione dell'apparecchio

Avete due opzioni:

- Usa gli adesivi biadesivi in dotazione per fissare l'interruttore wireless alla parete, assicurandoti che il LED sull'interruttore sia rivolto verso l'alto.

- Utilizzare piccole viti (non incluse). Per questa opzione, rimuovi il telaio dello switch wireless e inserisci le 2 viti nello slot, assicurandoti che il LED sia nella parte superiore dello switch. Poi sostituire il telaio dell'interruttore.

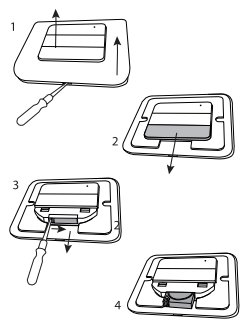


2. Sostituzione della batteria

Il LED dell'interruttore si oscura quando la batteria è scarica.

Per cambiare la batteria :

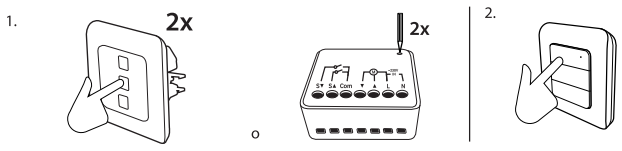
1. Rimuovere il telaio anteriore e far scorrere il pulsante di discesa (>) verso il basso.
2. Usando un piccolo cacciavite piatto, rimuovete il vano batteria premendo la piccola tacca verso l'interno mentre tirate verso il basso.
3. Sostituire la vecchia batteria con una nuova CR2032 - tipo 3V, assicurandosi di metterla con il lato + rivolto verso l'alto.
4. Riposizionare il vano batteria, il frontalino fino e telaio anteriore a quando non si sente un clic.



Attenzione: Pericolo di esplosione in caso la pila non venga sostituita correttamente. Sostituire la pila solo con un prodotto uguale o equivalente.

Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se la batteria a bottone viene ingoiata, può causare gravi ustioni interne in meno di 2 ore.
Tenere le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
Se il vano batteria non si chiude correttamente, smettere di usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
Se si sospetta che le batterie possano essere state ingerite o inserite in una parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

3. Collegare l'interruttore al ricevitore



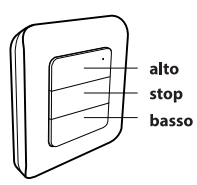
1. Collegare il ricevitore alla corrente (modulo, presa, interruttore connesso).
2. Avvicinare l'interruttore senza fili al ricevitore DiO o DiO Connect e premere il pulsante di apprendimento del ricevitore (consultare il manuale del ricevitore); il LED del ricevitore lampeggia.
3. Premere il tasto ON dell'interruttore per collegarli.
4. Il LED del modulo/ presa lampeggia due volte per confermare l'associazione.

4. Annullamento del collegamento tra l'interruttore e un ricevitore DiO

Se si desidera annullare il collegamento con un ricevitore:

1. Avvicinare l'interruttore al ricevitore che si desidera cancellare e premere il pulsante di apprendimento del ricevitore (presa, modulo - consultare il manuale del prodotto); il LED del ricevitore lampeggia.
2. Premete il pulsante "OFF" sull'interruttore (in cima all'interruttore, dove si trova il LED), il LED sul ricevitore lampeggia due volte per confermare la cancellazione.

5. Utilizzo



Alzare la tapparella: premere il pulsante di salita (^) 1 volta per aprire la tapparella.

Abbassare la tapparella: premere una volta il pulsante di discesa (v) per chiudere la tapparella.

Arresto del movimento: premere il pulsante centrale (//) per arrestare la tapparella nel punto desiderato.
Nota: se si utilizza l'interruttore per tapparelle con il modulo o il motore per tapparelle DiO 1.0 (54854, MVR-40-10RF o MVR-60-10RF/20RF/50RF), è necessario premere una seconda volta il pulsante di salita o discesa per arrestare la tapparella.

I ricevitori DiO 1.0 (modulo illuminazione, modulo tapparella, presa, lampada, ecc.) possono essere controllati singolarmente o in combinazione con altri ricevitori (ad es.: un interruttore DiO può essere utilizzato per chiudere la tapparella collegata a un modulo tapparella DiO e contemporaneamente per accendere la lampada collegata al modulo di illuminazione, mentre il telecomando DiO accende e spegne singolarmente la lampada).

6. Risoluzione dei problemi

Il ricevitore non si attiva quando viene premuto il tasto del telecomando:
- Verificare che la pila sia correttamente posizionata e non scarica.
- Accertarsi che l'interruttore sia collegato al ricevitore e che quest'ultimo sia correttamente connesso.
- Verificare lo stato della memoria del ricevitore (consultare il manuale del ricevitore).

Importante: La portata tra ricevitore e telecomando è pari a 50 m, ma può essere ridotta dallo spessore dei muri o dalla presenza di una rete wireless preesistente.
È necessario mantenere una distanza minima di 1-2 m tra due ricevitori DiO (modulo, presa e/o lampada).
Non utilizzare in un ambiente umido.

7. Caratteristiche tecniche

- Protocollo: DiO 1.0
- Frequenza: 433,92 MHz
- Potenza RF massima trasmessa: <20 mW
- Temperatura di esercizio: Da -10 a 35°C
- Distanza di trasmissione: 50 m (in campo libero)
- Batteria al litio: CR2032 3V (inclusa)
- Numero di canali: 1
- Dimensioni: 86 x 85 x 13 mm

Uso interno (IP20), non usare in ambiente umido.

8. Completamento dell'installazione

Completare l'installazione con le soluzioni DiO per controllare l'impianto di illuminazione, le tapparelle, il giardino o per tenere la propria abitazione sotto controllo grazie alla funzione di videosorveglianza.
Semplici, di qualità, all'avanguardia ed economiche, scopri tutte le soluzioni DiO - Connected Home su **www.chacon.com.**

DE. Funkschalter für Rollläden

0. Video-Anleitung

Wir haben eine Reihe von Video-Tutorials erstellt, um das Verständnis und die Installation unserer Lösungen zu erleichtern. Sie können diese auf unserem Kanal Youtube.com/c/dio-connected-home auf der Registerkarte Playlists ansehen. Sie können sie auch auf unserer Website **www.chacon.com** unter der Registerkarte "Support" ansehen.

1. Installieren Sie den Funkschalter

1.1 Aktivieren des Schalters

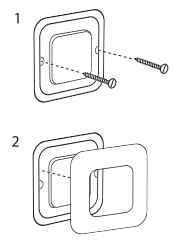
Nehmen Sie die Platte des Schalters ab (siehe Abschnitt 2) und entfernen Sie die Lasche an der Batterie.

1.2 Installation des Geräts

Sie haben zwei Möglichkeiten:

- Verwenden Sie den mitgelieferten doppelseitigen Kleber, um den Funkschalter an der Wand zu befestigen, und achten Sie darauf, dass die LED des Schalters nach oben zeigt.

- Verwenden Sie kleine Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten). Bei dieser Option entfernen Sie den Rahmen des Funkschalters und setzen die 2 Schrauben in den Schlitz ein, wobei Sie darauf achten müssen, dass die LED oben am Schalter ist. Setzen Sie dann den Rahmen wieder ein.

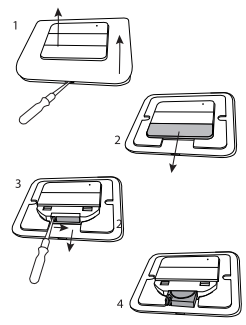


2. Auswechseln der Batterie

Die LED des Schalters leuchtet nicht mehr, wenn die Batterie schwach ist.

So wechseln Sie die Batterie:

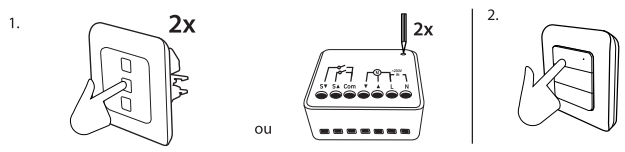
1. Nehmen Sie den vorderen Rahmen ab und schieben Sie die Abwärtstaste (v) nach unten.
2. Entfernen Sie das Batteriefach mit einem kleinen flachen Schraubenzieher, indem Sie die kleine Kerbe nach innen drücken und gleichzeitig nach unten ziehen.
3. Ersetzen Sie die alte Batterie durch eine neue Batterie des Typs CR2032 - 3V und achten Sie darauf, dass sie mit der + Seite nach oben eingelegt wird.
4. Setzen Sie das Batteriefach, die Frontplatte und den vorderen Rahmen wieder ein, bis Sie ein Klicken hören.



Warnung: Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie nicht korrekt ausgetauscht wird. Ersetzen Sie sie nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.

Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die zum Tod führen können. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt oder in einen Körperteil eingedrungen sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

3. Verknüpfung des Schalters mit dem Empfänger



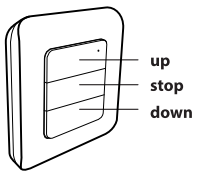
1. Schließen Sie den Empfänger an (Modul, Steckdose, angeschlossener Schalter).
2. Bringen Sie den Funkschalter in die Nähe des DiO- oder DiO Connect-Empfängers und drücken Sie die Lerntaste des Empfängers (siehe Handbuch des Empfängers); die LED des Empfängers blinkt.
3. Drücken Sie die ON-Taste des Schalters, um sie zu verbinden.
4. Die LED des Moduls/der Steckdose blinkt zweimal, um die Verbindung zu bestätigen.

4. Löschen der Verbindung zwischen dem Wireless Switch und einem DiO-Empfänger

Wenn Sie einen Empfänger aus dem Switch löschen möchten:

1. Bringen Sie den Schalter in die Nähe des zu löschenden Empfängers und drücken Sie die Lerntaste des Empfängers (Buchse, Modul - siehe Produkthandbuch); die Empfänger-LED blinkt.
2. Drücken Sie die Taste "OFF" auf dem Schalter (oben auf dem Schalter, wo sich die LED befindet), die LED des Empfängers blinkt zweimal zur Bestätigung des Löschvorgangs.

5. Verwenden Sie



Verschluss hochfahren: Drücken Sie die Aufwärtstaste (^) 1x, um den Verschluss zu öffnen.

Rollladen absenken: Drücken Sie die Abwärtstaste (>) 1x, um den Rollladen zu schließen.

Bewegung anhalten: Drücken Sie die mittlere Taste (//), um den Verschluss an der gewünschten Stelle anzuhalten.
Hinweis: Wenn Sie den Rollladenschalter mit dem DiO 1.0 Rollladenmodul oder -motor (54854, MVR-40-10RF oder MVR-60-10RF/20RF/50RF) verwenden, müssen Sie die Auf- oder Ab-Taste ein zweites Mal drücken, um den Rollladen anzuhalten.

DiO 1.0-Empfänger (Beleuchtungsmodul, Rollladenmodul, Steckdose, Glühbirne usw.) können einzeln oder in Verbindung mit anderen Empfängern gesteuert werden (z.B.: ein DiO-Schalter schließt den mit einem DiO-Rollladenmodul verbundenen Rollladen und schaltet gleichzeitig die mit dem Beleuchtungsmodul verbundene Lampe ein, und die DiO-Fernbedienung schaltet die Lampe einzeln ein und aus).

6. Fehlersuche

Der Empfänger wird nicht aktiviert, wenn die Fernbedienung gedrückt wird:
- Überprüfen Sie die Polarität der Batterie und/oder dass sie nicht leer ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Funkschalter mit dem Empfänger verbunden ist und dass der Empfänger richtig angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie den Status des Empfängerspeichers (siehe Handbuch des Empfängers).

Wichtig: Die Reichweite zwischen dem Empfänger und der Fernbedienung beträgt 50 m, sie kann jedoch durch die Dicke der Wände oder eine aktuelle Funkumgebung verringert werden. Zwischen zwei DiO-Empfängern (Modul, Sockel und/oder Glühbirne) ist ein Mindestabstand von 1-2 m erforderlich.

7. Technische Daten

• Protokoll: DiO 1.0
• Frequenz: 433,92 MHz
• Max. übertragene Funkfrequenzleistung: <20 mW
• Betriebstemperatur: -10 bis 35°C
• Übertragungsreichweite: 50 m (im freien Feld)
• Lithium-Batterie: CR2032 3V (mitgeliefert)
• Anzahl der Kanäle: 1
• Abmessungen: 86 x 85 x 13 mm

Verwendung in Innenräumen (IP20). Nicht in einer feuchten Umgebung verwenden.

8. Ergänzung Ihrer Anlage

Ergänzen Sie Ihre Installation mit DiO-Lösungen, um Ihre Beleuchtung, Rollläden oder Ihren Garten zu steuern oder mit Videoüberwachung das Geschehen zu Hause im Auge zu behalten.
Einfach, hochwertig, skalierbar und wirtschaftlich... Informieren Sie sich über alle DiO Connected Home Lösungen unter www.chacon.com.

6. Troubleshooting

The receiver is not activated when the remote control is pressed:
- Check the polarity of the battery and/or that it is not flat.
- Make sure that the wireless switch is linked to the receiver and that the receiver is connected correctly.
- Check the status of the receiver memory (see receiver manual).

Important: The range between the receiver and the remote control is 50 m, but this may be reduced by the thickness of the walls or a currently wireless environment.
A minimum distance of 1-2 m is necessary between two DiO receivers (module, socket and/or bulb).
Do not use in a damp location.

7. Technical specifications

• Protocol: DiO 1.0
• Frequency: 433.92 MHz
• Max transmitted radio frequency power: <20 mW
• Operating temperature: -10 to 35°C
• Transmission range: 50 m (in free field)
• Lithium battery: CR2032 3V (included)
• Number of channels: 1
• Dimensions: 86 x 85 x 13 mm

Indoor use (IP20). Do not use in a damp environment.

8. Supplementing your installation

Supplement your installation with DiO solutions to control your lighting, roller shutters, or garden, or to use video surveillance to keep an eye on what is happening at home.
Easy, high-quality, scalable and economical...learn about all of the DiO Connected Home solutions at **www.chacon.com.**

EN. Wireless switch for roller shutter

0. Video tutorial

We have produced a series of video tutorials to make it easier to understand and install our solutions. You can view them on our Youtube.com/c/dio-connected-home channel, in the Playlists tab. You can also view them through our website **www.chacon.com** in the Support tab.

1. Install the wireless switch

1.1 Activating the switch

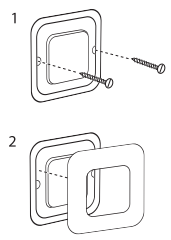
Remove the plate of the switch (see paragraph 2) and remove the tab on the battery.

1.2 Installing the unit

You have two options:

- Use the supplied double-sided adhesives to attach the wireless switch on the wall, making sure the LED on the switch is facing up.

- Use small screws (not included). For this option, remove the wireless switch frame and place the 2 screws into the slot, making sure theLED is at the top of the switch. Then replace the frame.

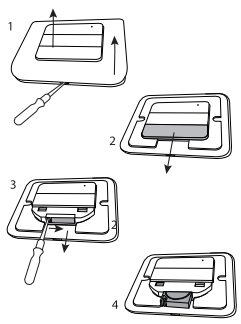


2. Changing the battery

The switch LED will become dim when battery is low.

To change the battery :

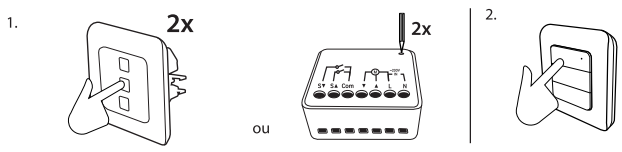
1. Remove the front frame and slide the down button (v) downwards.
2. Using a small flat screwdriver, remove the battery compartment by pressing the small notch inwards while pulling downwards.
3. Replace the old battery with a new CR2032 - 3V type, making sure to place it with the + side facing up.
4. Replace the battery compartment, faceplate and the front frame until you hear a click.



Warning: Risk of explosion if the battery is not replaced correctly. Replace only with the same type or an equivalent type.

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

3. Linking the switch with the receiver



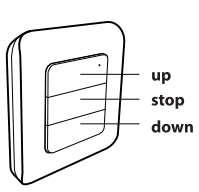
1. Connect the receiver (module, socket, connected switch).
2. Bring the wireless switch close to the DiO or DiO Connect receiver and press the receiver learn button (see receiver manual); the receiver LED flashes.
3. Press the ON button of the switch to link them.
4. The LED on the module/socket flashes twice to confirm the association.

4. Deleting the link between the wireless switch and a DiO receiver

If you want to delete a receiver from the switch:

1. Bring the switch close to the receiver to be deleted and press the receiver learn button (socket, module – see product manual); the receiver LED flashes.
2. Press the "OFF" button on the switch (top of the switch, where the LED is), the LED on the receiver will blink twice to confirm the deletion.

5. Use



Raise your shutter: press the up button (^) 1x to open the shutter.

Lower your shutter: press the down button (>) 1x to close your shutter.

Stop movement: press the central button (//) to stop the shutter wherever you want.
Note: if you use the shutter switch with the DiO 1.0 roller shutter module or motor (54854, MVR-40-10RF or MVR-60-10RF/20RF/50RF), you need to press the up or down button a 2nd time to stop the shutter.

DiO 1.0 receivers (lighting module, shutter module, socket, bulb, etc.) can be controlled individually or in conjunction with other receivers (e.g.: a DiO switch closes the shutter linked to a DiO shutter module and at the same time turns on the lamp connected to the lighting module, and the DiO remote control turns the lamp on and off individually).

Recyclage
Conformément aux directives européennes DEEE(2002/96/EC) et relative aux accumulateurs (2006/66/EC), tout appareil électrique, électronique ou accumulateur doit être collecté séparément par un système local et spécialisé de collecte des déchets. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ordinaires. Consultez la réglementation en vigueur. La marque en forme de poubelle indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères dans aucun des pays de l'UE. Afin de prévenir tout risque sur l'environnement ou la santé humaine lié à la mise au rebut incontrôlée, recyclez le produit de façon responsable afin de promouvoir l'utilisation durable des ressources matérielles. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de renvoi et collecte ou contactez le revendeur d'origine. Il se chargera du recyclage dans le respect des dispositions règlementaires.

CHACON déclare que l'appareil 54714 est conforme aux exigences et dispositions de la directive RED 2014/53/EU.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
www.chacon.com/conformity

Recycling
Overeenkomstig de Europese AEEA-richtlijn (2002/96/EG) en de Europese richtlijn inzake batterijen en accu's (2006/66/EG) moeten alle afgedankte elektrische en elektronische apparaten, batterijen en accu's gescheiden ingezameld worden door een lokale instantie die gespecialiseerd is in het inzamelen van afval. Gooi deze producten niet bij het gewone huishoudafval. Raadpleeg de geldende regelgeving. Het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het in alle landen van de EU verboden is dit product weg te gooien bij het huishoudafval. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen door ongecontroleerd afdanken van producten, moet dit product op verantwoordelijke wijze gerecycled worden om het duurzame gebruik van materialen te bevorderen. Voor het inleveren van uw afgedankte apparaat kunt u een beroep doen op inlever- of inzamelinstanties of kunt u contact opnemen met uw oorspronkelijke verkoper. Deze zal instaan voor de recycling overeenkomstig de reglementaire voorschriften.

CHACON verklaart dat het apparaat 54714 voldoet aan de eisen en bepalingen van de radioapparatuurrichtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres:
www.chacon.com/conformity

Reciclaje
De conformidad con las directivas europeas DEEE (2002/96/EC) y sobre acumuladores (2006/66/EC), los aparatos eléctricos, electrónicos o los acumuladores deberán ser objeto de una recogida selectiva por un sistema local y especializado en la eliminación de residuos. No tire estos productos con los residuos domésticos. Consulte la normativa vigente. La marca en forma de contenedor indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos en ningún país de la UE. Para evitar riesgos en el medio ambiente o la salud humana relativos a una eliminación incontrolada, recicle el producto de forma responsable para promover el uso sostenible de los recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de reenvío y recogida o contacte con el distribuidor original. Éste se encargará del reciclaje en virtud de las disposiciones reglamentarias.

CHACON declara que el aparato 54714 cumple con los requisitos y las disposiciones de la directiva RED 2014/53/UE.
El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección:
www.chacon.com/conformity

Reciclagem
Em conformidade com as diretivas europeias DEEE(2002/96/CE) e relativas aos acumuladores (2006/66/CE), qualquer aparelho elétrico, eletrónico ou acumulador deve ser recolhido separadamente por um sistema local e especializado de recolha de resíduos. Não elimine estes produtos com os resíduos comuns. Consulte os regulamentos em vigor. A marca em forma de caixote do lixo indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo doméstico nos países da UE. De modo a prevenir qualquer risco no ambiente ou saúde humana relacionado com a eliminação não controlada, reciclar o produto de forma responsável de modo a promover a utilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o aparelho usado, utilizar os sistemas de devolução e recolha ou contactar o fornecedor. Ele vai encarregar-se da reciclagem em conformidade com as disposições regulamentares..

A CHACON declara que o aparelho 54714 está em conformidade com as exigências e disposições da diretiva RED 2014/53/EU.
O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no website seguinte:
www.chacon.com/conformity

Riciclo
Conformemente alle direttive europee RAEE (2002/96/CE) e alla direttiva in materia di accumulatori (2006/66/CE), tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche o gli accumulatori devono essere raccolti separatamente da un'impresa locale specializzata nello smaltimento dei rifiuti. Non smaltire questi prodotti con i rifiuti ordinari. Fare riferimento alla regolamentazione in vigore. Il simbolo del contenitore per rifiuti indica che questo prodotto non può essere smaltito con i rifiuti domestici in nessun paese dell'UE. Per evitare rischi per l'ambiente o la salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato, riciclare il prodotto in modo responsabile al fine di promuovere l'uso sostenibile dei materiali. Per restituire i dispositivi usati, utilizzare il sistema di raccolta o contattare il rivenditore originale che si occuperà del riciclo nel rispetto della normativa vigente.

CHACON dichiara che il dispositivo 54714 è conforme ai requisiti e alle disposizioni della direttiva RED 2014/53/EU.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:
www.chacon.com/conformity

Wiederverwertung
Gemäß der europäischen WEEE-Richtlinie (2002/96/EG) und der Richtlinie über Akkumulatoren (2006/66/EG) muss jedes elektrische oder elektronische Gerät oder jeder Akkumulator von einem auf die Sammlung solcher Abfälle spezialisierten lokalen System getrennt gesammelt werden. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Abfall entsorgt werden. Informieren Sie sich über die geltenden Vorschriften. Das Logo in Form einer Mülltonne weist darauf hin, dass dieses Produkt in keinem EU-Land mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um eine Gefährdung der Umwelt oder der menschlichen Gesundheit durch unkontrollierte Verschrottung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt auf verantwortungsvolle Weise. Dies fördert den nachhaltigen Umgang mit den materiellen Ressourcen. Um Ihr Altgerät zurückzugeben, nutzen Sie die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an Ihren Händler. Der Händler wird es gemäß den gesetzlichen Bestimmungen recyceln.

CHACON erklärt, dass das Gerät 54714 mit den Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie RED 2014/53/EU übereinstimmt.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:
www.chacon.com/conformity

Recycling
In accordance with European WEEE directives (2002/96/EC) and directives concerning accumulators (2006/66/EC), any electrical or electronic device or accumulator must be collected separately by a local system specialising in the collection of such waste. Do not dispose of these products with ordinary waste. Check the regulations in force. The logo shaped like a waste bin indicates that this product must not be disposed of with household waste in any EU country. To prevent any risk to the environment or human health due to uncontrolled scrapping, recycle the product in a responsible manner. This will promote the sustainable use of material resources. To return your used device, use the return and collection systems, or contact the original dealer. The dealer will recycle it in accordance with regulatory provisions.

CHACON declares that device 54714 conforms with the requirements and provisions of Directive RED 2014/53/EU.
The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:
www.chacon.com/conformity

Support

www.chacon.com/support

V1.1 240314